

世界经典文学名著

· · · 彩图注音版 · · ·

# 三国演义

THREE KINGDOMS

[明] 罗贯中 / 著



云南出版集团



晨光出版社

世界经典文学名著

●●●彩图注音版●●●

# 三国演义

[明] 罗贯中 / 著

THREE KINGDOMS



云南出版集团  
晨光出版社



创世卓越 荣誉策划  
Trust Joy Trust Quality

## ● 图书在版编目(CIP)数据

三国演义 / (明)罗贯中著;龚勋主编. —昆明:  
晨光出版社, 2014.7

(世界经典文学名著:彩图注音版)

ISBN 978-7-5414-6513-0

I. ①三… II. ①罗… ②龚… III. ①汉语拼音-少儿读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 114007 号

世界经典文学名著

●●●彩图注音版●●●

**三国演义**

SAN GUO YANYI



总策划



云南出版集团  
北京南天竹  
云南出版集团  
云南出版集团

出版人 胡平 高晓玲

原著 (明)罗贯中

主编 龚勋

责任编辑 石胜利 董高凌

设计制作 北京创世卓越文化有限公司

印制 张晓东

出版 云南出版集团

晨光出版社

地址 昆明市环城西路 609 号

经销 全国新华书店

印刷 北京兰星球彩色印刷有限公司

开本 787mm×1092mm 1/16

印张 9

字数 124 千字

版次 2014 年 7 月第 1 版

印次 2014 年 7 月第 1 次印刷

书号 ISBN 978-7-5414-6513-0

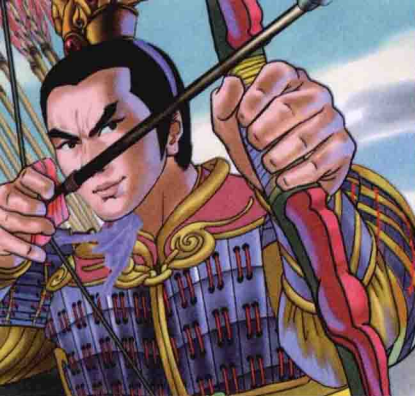
定价 10.80 元

# 目录 · 三国演义 · CONTENTS



第一章	桃园三结义	8	第八章	孙权坐领江东	34
第二章	曹操献宝刀	12	第九章	官渡之战	37
第三章	三英战吕布	15	第十章	三顾茅庐	42
第四章	连环计	18	第十一章	火烧新野	46
第五章	吕布辕门射戟	22	第十二章	大战长坂坡	49
第六章	煮酒论英雄	26	第十三章	孙刘联盟	53
第七章	千里走单骑	30	第十四章	蒋干中计	58





第十五章	草船借箭	62	第三十一章	失街亭	120
第十六章	苦肉计	65	第三十二章	空城计退敌	124
第十七章	火烧赤壁	68	第三十三章	孔明智胜司马懿	128
第十八章	刘备招亲	72	第三十四章	星陨五丈原	132
第十九章	气死周瑜	76	第三十五章	姜邓斗智	135
第二十章	张飞计擒严颜	81	第三十六章	三分归一统	140
第二十一章	大战葭萌关	86			
第二十二章	关羽单刀赴会	89			
第二十三章	张飞智取瓦口隘	92			
第二十四章	大意失荆州	96			
第二十五章	败走麦城	99			
第二十六章	曹丕建魏	102			
第二十七章	张飞遇害	106			
第二十八章	陆逊火烧连营	110			
第二十九章	白帝城托孤	113			
第三十章	七擒孟获	116			



世界经典文学名著

●●●彩图注音版●●●

# 三国演义

[明] 罗贯中 / 著

THREE KINGDOMS



云南出版集团  
晨光出版社



文学经典历经时间长河的冲洗，大浪淘沙，历久弥新，是浓缩了千百年历史的文化瑰宝，是人类宝贵的精神财富。在儿童成长过程中，文学经典的作用是独特的、不可替代的。它通过大胆地想象、生动的形象、丰富的情感深入儿童的内心，唤起儿童的精神需求，激发儿童的求知欲、道德感、上进心、责任感、审美意识等等，于潜移默化中感染孩子、熏陶孩子、激励孩子。文学经典把真、善、美的种子播撒在孩子的心田，没有阅读过文学经典的孩子，很难有心灵的健康成长和精神的发育。比起浏览网络和观看电视，阅读文学经典更需要意识、思维、心智、认知、情感等的全方位参与和投入，更能启发孩子无尽的想象和对天地人生的深入思考。因此，著名教育学家、儿童阅读推广人朱永新一直反复强调：一个人的精神发育史就是他的阅读史，一个民族的精神境界取决于这个民族的阅读水平。

为了给孩子们提供营养丰富又易于吸收的阅读大餐，我们精心挑选了在上世界上影响巨大的30部优秀文学经典，并根据儿童的年龄特征与阅读水平对原著进行了适当压缩与改写，以配彩图、加注音的方式展示给孩子们。这些作品凝聚了人类美好的情感、优秀的品质和积极向上的人生观，以不可阻挡的魅力超越国界，超越时代，已经和正在产生巨大影响。其中很大一部分，如《安徒生童话》《绿野仙踪》《尼尔斯骑鹅旅行记》等，本身就是著名作家专为孩子们创作的儿童文学经典，它们以丰富奇异的想象、曲折变幻的情节、生动活泼的人物形象，给一代又

---

一代不同肤色孩子的童年涂抹上了绚丽的色彩。此外，《汤姆叔叔的小屋》《假如给我三天光明》《鲁滨孙漂流记》等外国文学名著，让孩子们从小了解不同民族优秀的文化遗产，感受不同国家奇异的风土人情，用自己的眼睛和头脑感知世界、了解人类；中国的四大古典文学名著《红楼梦》《水浒传》《西游记》《三国演义》以及《聊斋志异》《岳飞传》《杨家将》等，给孩子们输入作为中国人的文化血液，让他们充分感受到传统文化的无穷魅力。

童年的阅读是支撑孩子成长、进步的精神底气，童年的阅读将影响孩子的一生。希望这套丛书能让孩子们开拓视野，净化心灵，感受快乐，激励孩子们走向积极进取、丰富多彩的人生。

《世界经典文学名著：彩图注音版》  
编委会







WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE

# FOREWORD 前言

中华文化源远流长，博大精深。《三国演义》是中国古代第一部章回体长篇小说，是古典文学四大名著之一，更是历史演义小说的经典之作，数百年来深受广大人民的喜爱。原著描写了东汉末年至西晋初年，以曹操、刘备、孙权为首的魏、蜀、吴三个政治集团之间的矛盾和斗争，以蜀汉兴亡为主线，塑造了智谋惊人的诸葛亮、义气深重的关羽、勇猛粗鲁的张飞、狡猾奸诈的曹操等一系列鲜明生动的人物形象，其传播之广，影响之深，为中国古典小说之最。

现在，我们根据儿童的阅读水平和思维特点，将原著中最主要、最精彩的情节进行了改写。本书在忠于原著、尽量凸显人物形象的同时，尽可能向三国的历史本来面目靠拢，以浅显流畅的语言娓娓道来，并配有拼音，非常适合学龄前的儿童和低年级的小学生阅读。

希望本书能够丰富小朋友们的精神世界，提高他们的文学素养，让他们真切地体会到古典文学名著的无穷魅力。





# 目录 · 三国演义 · CONTENTS

第一章	桃园三结义	8	第八章	孙权坐领江东	34
第二章	曹操献宝刀	12	第九章	官渡之战	37
第三章	三英战吕布	15	第十章	三顾茅庐	42
第四章	连环计	18	第十一章	火烧新野	46
第五章	吕布辕门射戟	22	第十二章	大战长坂坡	49
第六章	煮酒论英雄	26	第十三章	孙刘联盟	53
第七章	千里走单骑	30	第十四章	蒋干中计	58





第十五章	草船借箭	62	第三十一章	失街亭	120
第十六章	苦肉计	65	第三十二章	空城计退敌	124
第十七章	火烧赤壁	68	第三十三章	孔明智胜司马懿	128
第十八章	刘备招亲	72	第三十四章	星陨五丈原	132
第十九章	气死周瑜	76	第三十五章	姜邓斗智	135
第二十章	张飞计擒严颜	81	第三十六章	三分归一统	140
第二十一章	大战葭萌关	86			
第二十二章	关羽单刀赴会	89			
第二十三章	张飞智取瓦口隘	92			
第二十四章	大意失荆州	96			
第二十五章	败走麦城	99			
第二十六章	曹丕建魏	102			
第二十七章	张飞遇害	106			
第二十八章	陆逊火烧连营	110			
第二十九章	白帝城托孤	113			
第三十章	七擒孟获	116			



## | 第一章 |

táo yuán sān jié yì  
桃园三结义

dōng hàn mò nián tiān xià dà luàn bào fā le huáng jīn qǐ yì hàn líng dì jí mìng  
东汉末年，天下大乱，爆发了黄巾起义。汉灵帝急命

gè dì jiā qiáng fáng shǒu bìng pài dà jiàng qián qù zhēng tǎo yōu zhōu tài shǒu liú yān  
各地加强防守，并派大将前去征讨。幽州太守刘焉

zhī dào huáng jīn jūn kuài dào yōu zhōu le dān xīn zì jǐ bīng shǎo jiù chū bǎng zhāo mù  
知道黄巾军快到幽州了，担心自己兵少，就出榜招募

shì bīng bǎng wén zài zhuō xiàn zhāng tiē shí yǐn lái wú shù rén guān kàn  
士兵。榜文在涿县张贴时，引来无数人观看。

rén qún zhōng yǒu yī wèi qīng nián shì hàn cháo huáng shì yuǎn zhī míng jiào liú  
人群中有一位青年，是汉朝皇室远支，名叫刘

bèi zì xuán dé èr shí bā suì liú bèi jiā jìng bù hǎo kào fàn mài cǎo xié cǎo  
备，字玄德，二十八岁。刘备家境不好，靠贩卖草鞋、草

xí wéi shēng shàn yǎng nián mài de mǔ qīn tā xìng qíng kuān hòu wēn hé xǐ huān  
席为生，赡养年迈的母亲。他性情宽厚温和，喜欢

jié jiāo tiān xià háo jié yǔ gōng sūn zàn děng rén shì zhì jiāo hǎo yǒu  
结交天下豪杰，与公孙瓒等人是至交好友。

kàn zhe wén gào liú bèi bù yóu de tàn le yī kǒu qì hū rán bèi hòu  
看着文告，刘备不由得叹了一口气。忽然，背后

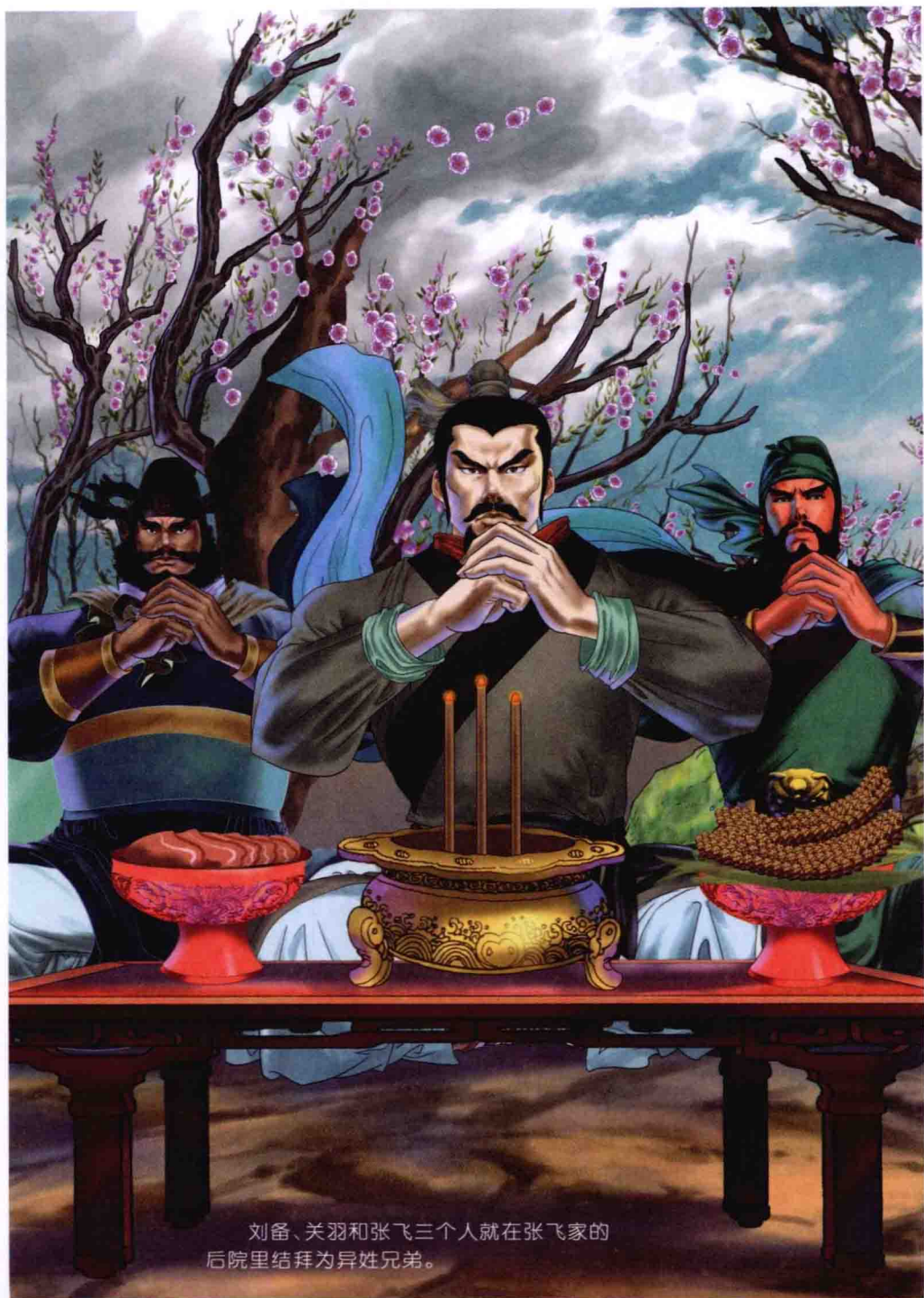
yǒu rén dà shēng shuō dà zhàng fū bú wèi guó jiā chū lì tàn shén me qì ya  
有人大声说：“大丈夫不为国家出力，叹什么气呀？”

liú bèi huí tóu yī kàn zhī jiàn yī rén shēn gāo bā chǐ hēi liǎn dà hú zi  
刘备回头一看，只见一人身高八尺，黑脸大胡子。

nà rén zì wǒ jiè shào shuō jiào zhāng fēi zì yì dé zuò mài jiǔ shā zhū de shēng yì  
那人自我介绍说叫张飞，字翼德，做卖酒、杀猪的生意，

dàn tā bù gān xīn xiǎng wèi guó jiā jiàn gōng lì yè liú bèi yě shù shuō le zì jǐ de  
但他不甘心，想为国家建功立业。刘备也述说了自己的

shēn shì hé jiā jìng bìng shuō zhǐ hèn zì jǐ lì bù cóng xīn zhāng fēi shuō wǒ jiā  
身世和家境，并说只恨自己力不从心。张飞说：“我家



刘备、关羽和张飞三个人就在张飞家的后院里结拜为异姓兄弟。

yǒu xiē tián chǎn wǒ men kě yǐ yì tóng zhāo mù dāng dì de yǒu shí zhī shì gòng  
有些田产，我们可以一同招募当地的有识之士，共

chéng dà shì liǎng rén zhì xiàng xiāng tóu biàn lái dào fù jìn yì jiā jiǔ guǎn chàng yǐn  
成大事。”两人志向相投，便来到附近一家酒馆畅饮，

jì xù shāng tán  
继续商谈。

èr rén zhèng tán de gāo xìng kàn jiàn yí gè dà hàn tuī zhe yí liàng chē zài diàn  
二人正谈得高兴，看见一个大汉推着一辆车在店

mén kǒu tíng xià zhè rén shēn gāo jiǔ chǐ xiōng qián cháng xū piāo piāo liǎn sè xiàng  
门口停下。这人身高九尺，胸前长须飘飘，脸色像

hóng zǎo yí yàng liú bèi jiàn tā xiàng mào bù fán biàn yāo tā yì qǐ hē jiǔ nà rén  
红枣一样。刘备见他相貌不凡，便邀他一起喝酒。那人

shuō zì jǐ jiào guān yǔ zì yún cháng jiàn le bǎng wén zhuān mén lái cān jūn sān  
说自己叫关羽，字云长，见了榜文，专门来参军。三

rén zhì qù xiāng tóu jiǔ hòu yì qǐ dào zhāng fēi zhuāng shàng  
人志趣相投，酒后一起到张飞庄上

shāng yì dà shì bìng jué dìng jié wéi shēng sǐ xiōng dì dì  
商议大事，并决定结为生死兄弟。第

èr tiān sān rén guì dì jié bài  
二天，三人跪地结拜，

liú bèi wéi dà gē guān yǔ shì  
刘备为大哥，关羽是

èr dì zhāng fēi shì sān  
二弟，张飞是三

dì yí qiè dōu zhǔn bèi  
弟。一切都准备

hǎo zhī hòu sān rén biàn  
好之后，三人便

dài lǐng wǔ bǎi duō gè zhuàng shì  
带领五百多个壮士

tóu bèn le liú yān  
投奔了刘焉。

cǐ hòu liú bèi  
此后，刘备、



张飞鞭打督邮。



张飞怒打督邮后，刘备就辞去官职，带着两个兄弟离开了安喜县。

guān yǔ zhāng fēi sān rén shuài bīng sì chù zhēng zhàn lǚ lì zhàn gōng cháo tíng lùn  
 关羽、张飞三人率兵四处征战，屡立战功。朝廷论  
 gōng xíng shǎng liú bèi zhǐ dé le gè ān xǐ xiàn xiàn wèi de xiǎo guān shàng rèn jǐn sì  
 功行赏，刘备只得了个安喜县县尉的小官。上任仅四  
 gè yuè liú bèi jiù yīn wèi wéi guān qīng zhèng méi qián huì lù lái kǎo chá de dū yóu  
 个月，刘备就因为为官清正，没钱贿赂来考察的督邮  
 ér zāo dào xiàn hài  
 而遭到陷害。

zhāng fēi hěn shì qì nǎo chuāng jìn guǎn yì jiāng dū yóu cóng fáng zhōng jiū chū  
 张飞很是气恼，闯进馆驿，将督邮从房中揪出  
 lái , bǎng zài xiàn yá qián de mǎ zhuāng shàng zhé xià liǔ tiáo yí dùn bào chōu  
 来，绑在县衙前的马桩上，折下柳条一顿暴抽。

yǎn jiàn dài zài zhè ge dì fāng yě méi yǒu shén me chū lù liú bèi biàn dài zhe  
 眼见待在这个地方也没有什么出路，刘备便带着  
 guān yǔ zhāng fēi qù dài zhōu tóu bèn le liú huī  
 关羽、张飞去代州投奔了刘恢。



| 第二章 |

cáo cāo xiàn bǎo dāo

# 曹操献宝刀

jǐ nián hòu hàn líng dì bìng sǐ wài qī hé jìn lì liú biàn wéi huáng dì  
几年后，汉灵帝病死，外戚何进立刘辩为皇帝，

zì jǐ zhǎng wò le cháo zhōng dà quán hé jìn dǎ suàn yì jǔ chǎn chú huàn guān shì  
自己掌握了朝中大权。何进打算一举铲除宦官势

lì jiù mì mì mìng lìng bìng zhōu cì shǐ dǒng zhuó děng rén shuài bīng jìn jīng cáo  
力，就秘密命令并州刺史董卓等人率兵进京。曹

cāo quàn tā shuō yào shā huàn guān pài yí gè yù guān jiù gòu le hé bì zhào lái  
操劝他说：“要杀宦官，派一个狱官就够了，何必召来

wài bīng ne hé jìn bù tīng  
外兵呢？”何进不听。

huàn guān men tīng shuō hé jìn  
宦官们听说何进

xiǎng shā tā men biàn xiān xià shǒu  
想杀他们，便先下手

wéi qiáng shè jì shā sǐ le hé  
为强，设计杀死了何

jìn fèng mìng shuài bīng jìn jīng  
进。奉命率兵进京

de dǒng zhuó chéng luàn  
的董卓乘乱

zhǎng wò le cháo zhōng  
掌握了朝中

dà quán dǒng zhuó  
大权。董卓

xiǎng fèi diào liú biàn lì jiǔ suì de liú xié wéi  
想废掉刘辩，立九岁的刘协为

huáng dì zāo dào dīng yuán děng rén de fǎn  
皇帝，遭到了丁原等人的反

吕布手拿方天画戟，身跨赤兔马，英勇无比。

